

ZMLUVA
O DIELO A LICENČNÁ ZMLUVA NA VYDANIE DIELA
uzatvorená v zmysle § 91 a § 75 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon

Zmluvné strany

Poskytovateľ:	Názov:	TOTO! je štúdio, s.r.o. Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 84832/B, za spoločnosť koná: Mgr. Art Mária Rojková, konateľ Sídlo: E-mail: IČO: 46 870 679 DIČ: 2023624350 Banka, číslo účtu: IBAN: Swift (BIC): (ďalej len „poskytovateľ“)
		a
Nadobúdateľ:	Názov:	Divadelný ústav (CEČ), štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky IČO: 16 46 91 Sídlo: Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava Za organizáciu koná: doc. Mgr. art. Vladislava Fekete ArtD., riaditeľka Číslo účtu: e-mailová adresa: (ďalej len „nadobúdateľ“)
		(ďalej spolu aj „zmluvné strany“)

Preambula

Vyhlásenie Poskytovateľa

Poskytovateľ vyhlasuje a podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že je oprávnený udeľovať tretím osobám súhlas na použitie diel špecifikovaných v čl. I tejto zmluvy, nakoľko ide o zamestnanecké diela, ktoré budú vytvorené autorom, Mgr. Art. Máriou Rojkovou (ďalej len „autor“) za účelom splnenia povinností vyplývajúcich jej z pracovnoprávneho vzťahu s poskytovateľom.

Článok I.

Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa prostredníctvom autora vytvoriť pre publikáciu **Tom Stoppard: Hry** (ďalej len „publikácia“) a udeliť nadobúdateľovi výhradnú licenciu na používanie diel:

- a) **grafický dizajn publikácie,**
- b) **pozvánku na prezentáciu publikácie, reklamný banner publikácie** šírka 218 mm, výška (ďalej len „diela“) a objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi za vytvorenie a použitie diel odmenu.

Článok II.

Vytvorenie a odovzdanie diela

- 1) Poskytovateľ zaväzuje vytvoriť diela, prostredníctvom autora, ako jeho zamestnanca, podľa požiadaviek objednávateľa (viď Príloha 1 Špecifikácia) a s náležitou odbornou starostlivosťou najneskôr do 31. 1. 2024 v elektronickej podobe.
- 2) Poskytovateľ je povinný odovzdať nadobúdateľovi návrhy diel najneskôr do 14 dní od prevzatia podkladov v elektronickej podobe prostredníctvom elektronickej pošty na adresu uvedenú v záhlaví zmluvy. Pod návrhom diel sa rozumie ukážka niekoľkých strán návrhu s typom písma, sadzby, ukážky práce s obrazovou dokumentáciou a podobne, návrh obálky.
- 3) V prípade, že nadobúdateľ návrh diela schváli, poskytovateľ vyhotoví dielo v zmysle bodu 1 tohto článku.
- 4) Ak nadobúdateľ návrh diela neschváli je poskytovateľ povinný, prostredníctvom autora, návrh diela na základe pokynov a v lehote stanovenej nadobúdateľom prepracovať a odovzdať nadobúdateľovi.
- 5) Poskytovateľ sa zaväzuje odovzdať dielo nadobúdateľovi v elektronickej podobe prostredníctvom elektronickej pošty na adresu uvedenú v záhlaví zmluvy.
- 6) Nadobúdateľ je povinný najneskôr do 30 dní po odovzdaní diela oznámiť poskytovateľovi, že dielo má nedostatky a poskytnúť mu na ich odstránenie primeranú lehotu.
- 7) Dielo sa považuje za riadne vytvorené, ak nemá po odovzdaní nedostatky alebo ak nedostatky uvedené nadobúdateľom poskytovateľ, prostredníctvom autora, v poskytnutej dodatočnej lehote odstránil. Poskytovateľ v mene autora si neuplatňuje právo na autorskú korektúru.
- 8) Odovzdaním veci, prostredníctvom ktorej je dielo vytvorené, prechádza vlastnícke právo k nej na nadobúdateľa.

Článok III.

Spôsob použitia diel

- 1) Poskytovateľ udeľuje nadobúdateľovi súhlas t.j. licenciu na použitie diel špecifikovaných v čl. I. tejto zmluvy v zmysle § 19 ods. 4 Autorského zákona a to najmä, ale nielen nasledovným spôsobom:
 - a) spojenie diela s iným dielom,
 - b) zaradenie diela do databázy,
 - c) vyhotovenie rozmnoženiny diela bez obmedzenia počtu nákladu v tlačenej alebo fotografickej forme, v elektronickej forme, vo forme e-knihy, CD, v slovenskom jazyku a ich verejné rozširovanie,
 - d) verejné rozširovanie originálu diela alebo rozmnoženiny diela prevodom vlastníckeho práva,
 - e) verejné rozširovanie originálu diela alebo rozmnoženiny diela vypožičaním,
 - f) verejné rozširovanie originálu diela alebo rozmnoženiny diela nájmom,
 - g) uvedenie diela na verejnosti verejným vystavením originálu diela alebo rozmnoženiny diela,
 - h) uvedenie diela na verejnosti verejným vykonaním diela alebo verejným vystavením diela (prezentácia publikácie za účelom propagácie publikácie)
 - i) sprístupňovanie diela verejnosti prostredníctvom internetu.
- 2) Poskytovateľ udeľuje nadobúdateľovi licenciu podľa tejto zmluvy ako výhradnú, územne a vecne neobmedzenú, na celý čas trvania jeho majetkových práv k dielu.

Článok IV.

Odmena

- 1) Nadobúdateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi za vytvorenie diel a udelenie licencie na použitie diel odmenu v zmysle platného cenníka grafických prác v publikáciách nadobúdateľa, ktorý tvorí Prílohu 3 tejto zmluvy (ďalej len „odmena“).
- 2) Nárok na odmenu vzniká poskytovateľovi odovzdaním diel riadne a včas v elektronickej podobe. Odmena je splatná po vydaní diel (Príloha 2 Protokol) na základe vystavenej faktúry ako daňového dokladu v termíne splatnosti faktúry.
- 3) Vyplatením odmeny sú všetky nároky poskytovateľa za používanie diel podľa tejto zmluvy vysporiadané. Licenčná odmena zodpovedá očakávaným príjmom z verejného rozširovania diela a je proporcionálna k tvorivému podielu autora na publikácii.

Článok V.

Práva a povinnosti nadobúdateľa

- 1) Nadobúdateľ je oprávnený rozhodnúť o formáte, druhu papiera, technike tlače a graficko-výrobných náležitostiach diel.
- 2) Nadobúdateľ je oprávnený použiť diela na propagáciu publikácie bez nároku poskytovateľa na odmenu.
- 3) Nadobúdateľ sa zaväzuje použiť diela iba na účel, spôsobom a v rozsahu podľa tejto zmluvy.
- 4) Nadobúdateľ je povinný doručiť poskytovateľovi bezplatne tri (3) výtlačky publikácie v termíne do 30 dní od jej vydania.
- 5) Nadobúdateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diel v rozsahu udelennej licencie.
- 6) V prípade omeškania poskytovateľa s odovzdaním diela riadne a včas má nadobúdateľ nárok na úhradu zmluvnej pokuty vo výške 0,5% z ceny diela za každý aj začatý deň omeškania.

Článok VI

Práva a povinnosti Poskytovateľa

- 1) Poskytovateľ je povinný počas výhradnej licenčnej doby neudeliť tretej osobe súhlas na spôsob použitia diel udelený v tejto zmluve a sám sa použitia diel zdržať.
- 2) Poskytovateľ vyhlasuje, že diela sú výsledkom vlastnej tvorivej činnosti autora, ktorý je jeho zamestnancom, autor je jediným tvorcom diel, pri jeho tvorbe sa nedopustil zásahu do práv tretích osôb a poskytovateľ neudelil súhlas na použitie týchto diel inej osobe. Poskytovateľ zodpovedá za škodu, ktorá by objednávateľovi z nepravdivosti tohto vyhlásenia vznikla.

Článok VII.

Odstúpenie od zmluvy

- 1) Pokiaľ poskytovateľ poruší svoju povinnosť v lehote podľa čl. II. tejto zmluvy, prostredníctvom autora vyhotoviť dielo a toto odovzdať, poprípade ak má dielo nedostatky, nadobúdateľ môže od zmluvy písomne odstúpiť. Ak sú nedostatky odstrániteľné, nadobúdateľ môže od zmluvy odstúpiť len vtedy, ak ich Poskytovateľ neodstráni v primeranej lehote, ktorú mu objednávateľ poskytol na tento účel.
- 2) Poskytovateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť, ak mu nadobúdateľ neuhradil odmenu podľa čl. VII. ods. 1 ani do 30 dní odo dňa jej splatnosti.
- 3) Nadobúdateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť v prípade, že sa ktoréhokoľvek z vyhlásení uvedených v čl. IX. ods. 2 ukáže ako nepravdivé.
- 4) Účinky odstúpenia od zmluvy nastanú okamihom doručenia písomného odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane.

Článok VIII.

Doručovanie písomností

- 1) Písomnosti medzi zmluvnými stranami sa považujú za doručené okamihom odovzdania adresátovi osobne alebo osobe oprávnenej konať v mene adresáta alebo ak boli doručené na adresu, ktorú zmluvné strany uviedli v záhlaví tejto zmluvy.
- 2) V prípade odopretia prevzatia doručovanej písomnosti sa za deň doručenia písomnosti považuje deň odopretia prevzatia písomnosti.
- 3) Ak nie je možné doručiť adresátovi písomnosť na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy a iná adresa nie je odosielateľovi známa, považuje sa takáto písomnosť za doručenú uplynutím troch kalendárnych dní od vrátenia nedoručenej zásielky, a to aj vtedy, ak adresát alebo ten, kto je oprávnený konať v mene adresáta sa o tom nedozvie.
- 4) Akákoľvek zmena adresy ktorejkoľvek zo zmluvných strán musí byť druhej zmluvnej strane písomne bezodkladne oznámená.

Článok IX.

Záverečné ustanovenia

- 1) Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 2) Zmluva sa vyhotovuje vo dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zo zmluvných strán.
- 3) Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami autorského zákona a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 4) Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
- 5) Ak niektoré ustanovenia zmluvy nie sú celkom alebo sčasti účinné a/alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť a účinnosť ostatných ustanovení.
- 6) Autor vyhlasuje, že bol informovaný so spracúvaním osobných údajov nadobúdateľom ako prevádzkovateľom, pričom spracúvanie osobných údajov poskytovateľa ako dotknutej osoby sa vykonáva v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady EÚ o ochrane osobných údajov č. 2016/679 (GDPR) ako aj so zákonom č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov, a to na právnom základe uzatvorenia a plnenia zo zmluvy s nadobúdateľom.
- 7) Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní podľa ich pravej a slobodnej vôle, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju slobodne, vážne a bez nátlaku podpisujú.

Príloha č. 1: Špecifikácia diela

Príloha č. 2: Protokol o odovzdaní diela

Príloha č. 3: Cenník

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Poskytovateľ:

Nadobúdateľ:

.....

.....

Edícia – Svetová dráma - Antológia

Typ:

knižná publikácia 10 %

Formát:

Rozmer knižného bloku: 165 x 235 mm

Obal je bez záložiek

Farebnosť:

Vnútro: tlač 1 + 1,

Jedna strana vpredu 4+1, CMYK, Pantone

Jedna strana vzadu 4+1, CMYK, Pantone

detto

Obálka: tlač 4 +4, CMYK

Papier:

Vnútro: 90 g. BOF / Holmen Book Cream, 70 g, volumen 2.0

Obálka: 350 g. Arktik

Povrchová úprava obálky: lamino matné

KHS:

Väzba: V4, lepená, šitá

Razba:

Chrbát: rovný

Balenie

Náklad: Dodanie:

500 ks

Protokol o odovzdaní diel

Divadelný ústav v Bratislave, Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava týmto potvrdzuje odovzdanie diel:

grafické dielo do publikácie

od poskytovateľa TOTO! je štúdio, s.r.o.

adresa Dunajská 35, 811 08 Bratislava

Dielo bolo odovzdané elektronicky ✓

a) grafický dizajn publikácie

strán vnútro +4 strany obálka s klopami = strán

+ 1 strana chrbátik, kategória III b. suma €

Vnútro do tlače:

Obálka do tlače:

Dodanie z tlačiarne:

b) pozvánka a reklamný banner á 25,00 suma **spolu** €

S p o l u

V Bratislave dňa

.....

DŮ

